



לכבוד

מר יהודה ינשטיין,
היועץ המשפטי לממשלה

בפקס מס' 02-6467001

לכבוד

מר דני עפרוני,
פרקליט צבאי ראשי

בפקס מס' 03-5694526

שלום רב,

הندון: תלונה על התעללות חיילים במהלך מעצר
וחקירתו של הקטין יוסף טראבין מעזה

בשם הורי הקטין יוסף טראבין, ת.ז. מס' 404543274, ממחנה ג'บาลיה שברצועת עזה (להלן: "הקטין"), הריני לפנות אליכם בדרישה לפתח בחקירה פלילית בגין חשדותם לביצוע עינויים ויחס משפיל כלפי הקטין יוסף טראבין בעת מעצרו וחקירתו על ידי חיילי הצבא הישראלי והכל כמפורט להלן:

1. ביום 24.9.2015, בסביבות השעה 30:15 עבר הקטין ביחד עם חברו הקטין האני אלשראתחה את הגבול מרמצעת עזה לישראל בניסיון נואש למצוא עבודה באזרע באר שבע.
2. לאחר שהלכו רגל מרחק של כ- 300 מטר בכיוון צפון מזרח, הבחינו ברכב צבא שהתקרוב אליהם. כשעaczר הרכב בקרבתם, הרימו הקטינים את ידיהם למעלה. עת שהגיע רכב נוסף למקום, ציווה עליהם חיל מתוך הרכב באמצעות מיקרופון להוריד את בגדייהם. לטענת הקטין, שניהם הורידו את הבגדים ללא כל התנגדות ועמדו במקומם. לאחר כמה דקות, הגיע למקום עוד 3 רכבי צבא ומಹם ירדזו כעשרה חיילים כאשר אחד החילים החזיק בבלב משטרתי.
3. עת שהתקרבו החילים לקטינים העירומים, הוריד החיל את המחסום לפה שהיה על הכלב ומරחק של עשרים מטרים שיחרר את הכלב שרצה אל הקטין ותקף אותו. הכלב נשך את הזורע הימנית של הקטין. לאחר מאבק עם הכלב, הצליח הקטין לשחרר את זרועו הימנית, אך הכלב הצליח לנשוך גם את כף ידו השמאלית. באותו זמן, שמע הקטין את החילים צוחקים ממරחק.
4. לאחר כמה דקות, הצליח הקטין לשחרר מאחיזת הכלב, ולאחר שחייב התקרב והחזיק בבלב, ציוו החילים לשני הקטינים לבוש את בגדייהם. הקטין לא הצליח לעשות זאת כתוצאה מהכאב שנגרם לו מהפגיעה הקשות מתקיפת הכלב, ועל כן חברו נאלץ לעוזר לו לבוש את בגדיו.
5. עת שסיימו הקטינים לבוש את בגדייהם, הגיע אחד החילים וכיסה את עיניהם בפייסת בד, אזקו אותם והעלו אותם לרכבים. לאחר שנסעו ברכב לזמן מסוים, עקרו והחליפו רכב. הרכב נסע לבסיס של הצבא, שם ניתן לקטין טיפול רפואי ראשוני וננתנו לו לחותם על מסמך בעברית בלי להבין על מה הוא בדיקת הוא חותם. הקטין הוחזק במקום במשך 4 שעות בלי אוכל ובלי מים ושבמהלכו

P.O. Box 8921 Haifa 31090 Israel Tel: (972)-4-950-1610 Fax: (972)-4-950-3140

חיפה 31090, ص.ب 8921 هاتف 04-9501610 فاكس 04-9503140

חיפה 31090, ت.ד. 8921 טלפון 9501610-04 פקס 04-9503140

Email: adalah@adalah.org http://www.adalah.org

הותקף על ידי אחד החיללים שבعت בו ברגלו. לאחר מכן הובל הקטין על ידי אחד החיללים לבית החולים "ברזילי" שם קיבל טיפול רפואי. לפני עזיבת בית החולים, שוב חתם הקטין על מסמך בעברית, ולאחר שכיסו שוב את עיניו, הסיעו אותו משך כשבועיים מעבר ארץ שם הוחזר הקטין לרצעת עזה.

.6. כשחזר לרצעה, נלקח הקטין לבית חולים מקומי, שם העביר את הלילה וושוחרר למחರת בסביבות השעה 00:15 לביתו.

עותק מתעודה הלידה של הקטין מצורף למכtab זה כחלק בלתי נפרד ממונו, מסומן "א".
עותק מתצהירו של הקטין לגבי האירועים המפורטים לעיל מצורף למכtab זה כחלק בלתי נפרד
ממונו, מסומן "ב".

.7. בעקבות האירועים הניל וכתוואה מהם, סבל הקטין ועודנו סובל מפיגיעות פיזיות ונפשיות קשות
מאד, לרבות פציעות של הזրע הימנית וכף היד השמאלית.

עותק ממכתב השחרור מבית החולים "ברזילי" וכן סיכום האשפוז מבית החולים בעזה מצורפים
למכtab זה, מסומנים "ג" במקשה אחת.

.8. האירועים המפורטים לעיל וತצהירו המצורף של מרשי מעלים חסודות בבודים ביותר לשימוש
באמצעים פסולים המגיעים לכדי עינויים ויחס אכזרי האסורים על פי הדין הישראלי והמשפט
הבינלאומי המתבטא באמנות הבינלאומיות האוסרות עינויים ושישראלצד להן.

.9. לאור האמור לעיל, הנכם נדרשים להורות על פתיחתה של חקירה פלילית לבירור החשדות
הmozcrות לעיל ועל העמדת האחראים לדין.

.10. אודה לטיפולכם מהיר.

בכבוד רב,

נדים שחאה, עו"ד

לוט: ייפוי כוח לזכותי.